



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
2 September 2010  
Russian  
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**

**Предсессионная рабочая группа**

**Сорок восьмая сессия**

17 января – 4 февраля 2011 года

**Перечень тем и вопросов в связи с рассмотрением  
периодических докладов**

**Южная Африка**

Предсессионная рабочая группа рассмотрела объединенные второй, третий и четвертый периодические доклады Южной Африки (CEDAW/C/ZAF/2-4).

**Общая информация**

1. Согласно докладу (см. краткое содержание доклада)<sup>1</sup>, методика, использованная для его подготовки, включает, в частности, консультации с отдельными экспертами по гендерным вопросам и его представление Женскому парламенту, заседание которого состоялось в национальном парламенте в августе 2008 года. Просьба указать масштаб консультаций и участия неправительственных организаций и был ли доклад представлен парламенту.

**Правовой статус Конвенции и распространение информации о ней**

2. Просьба прояснить статус Конвенции в национальной правовой системе с учетом подпункта с) раздела 1, раздела 2 и подпункта b) пункта 1 раздела 39 Конституции Южной Африки (пункт 1.2). Существуют ли какие-либо примеры дел, рассматриваемых (конституционным) судом, в которых (конституционный) суд использовал Конвенцию при толковании Билля о правах?

3. В докладе (пункты 1.1.–1.9) описано принятие обычного законодательства о равенстве для обеспечения применения раздела 9 Конституции Южной Африки, прежде всего Закона о равенстве 2000 года и Закона о равенстве в сфере занятости 1998 года. В докладе утверждается, что определение понятия дискриминации в Законе о равенстве 2000 года сопоставимо с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции, и оно достаточно широкое, чтобы охва-

<sup>1</sup> Номера пунктов в скобках без указания условного обозначения документа относятся к седьмому периодическому докладу Южной Африки, опубликованному под условным обозначением CEDAW/C/ZAF/2-4.

тить его рамки. Просьба указать, рассматривает ли государство-участник возможность принятия конкретного закона о гендерном равенстве, который содержал бы определение понятия дискриминации в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции, положение о включении Конвенции во внутреннее право и тем самым создавал бы прочную правовую основу для стратегий и программ государства-участника по обеспечению гендерного равенства во всех областях, которые охватывает Конвенция.

4. Приветствуя присоединение Южной Африки к Факультативному протоколу в 2004 году, просим указать, какие меры были приняты государством-участником в соответствии со статьей 13 Факультативного протокола для широкого распространения в стране информации о Конвенции и Факультативном протоколе к ней, в том числе через программы профессиональной подготовки сотрудников судебной системы, правоприменительных органов и других гражданских служащих.

5. В докладе указано, что Протокол Сообщества по вопросам развития юга Африки о гендерной политике и развитии был "ратифицирован и утвержден в августе 2008 года" (пункт 8.21; также см. пункт 1.10.4). Просьба сообщить дополнительные подробности о правовом статусе Протокола, международных обязательств, принятых в соответствии с ним государством-участником, связи данного Протокола с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности и принятых мерах по осуществлению его положений.

#### **Дискриминационные законы/положения**

6. В докладе рассматриваются несколько решений Конституционного суда Южной Африки, в соответствии с которыми дискриминационные нормы обычного права о браке и порядке наследования были признаны неконституционными. В связи с делом *Бхе* суд отменил действие нормы обычного права, касающейся мужского первородства в случаях наследования при отсутствии завещания и потребовал от парламента исправить законодательные пробелы, а до момента выполнения указанного постановления суд установил временную систему (пункт 2.13 и пункты 16.5.1–16.5.4). В связи с делом *Гумеде* суд признал нормы обычного права, касающиеся вступления в брак, в провинции Квазулу-Натал неконституционными, поскольку они являются дискриминацией по меньшей мере по одному из перечисленных признаков (пункт 2.13). Хотя государство-участник сообщает, что на рассмотрение парламента представлен законопроект, касающийся обычного наследственного права (пункт 15.1), оно также указывает, что государство-участник сохраняет разные формы брака, основанные на принципах гражданского, обычного и религиозного права. В связи с рекомендацией Комитета, содержащейся в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 118, A/53/38/Rev.1) просьба разработать единый семейный кодекс с целью упразднения неравных наследственных прав, прав на землю и полигамии и предоставить информацию о том, какие усилия были приложены для введения в действие такого законодательства.

#### **Национальный механизм улучшения положения женщин**

7. В своих предыдущих заключительных замечаниях (пункт 119, A/53/38/Rev.1) Комитет был обеспокоен тем, что национальный механизм и Комиссия по гендерному равенству не располагают достаточными финансовыми и людскими ресурсами и призвал государство-участник обеспечить ее адекватными ресурсами. Просьба сообщить, насколько успешно выполняется рекомендация Комитета.

### Стереотипы, культурная практика

8. Просьба предоставить информацию о любой законодательной инициативе об отмене решения Конституционного суда по делу *Джордана*, которое, согласно утверждению государства-участника, закрепило за женщинами роль лиц, осуществляющих уход, а за мужчинами закрепило роль кормильцев (пункт 5.5).

9. Просьба предоставить информацию о любой всеобъемлющей стратегии или инициативе для сельских районов, которая может осуществляться с целью искоренения существующих гендерных стереотипов и вредных видов культурной практики, таких как "юкутвала" (похищение и насильственная выдача замуж молодых девушек) и проверка девственности, которые унижают достоинство, тормозят расширение прав и возможностей, а также развитие женщин, живущих в сельских районах.

### Насилие в отношении женщин

10. В докладе признается, что "страна по-прежнему страдает от непрекращающегося насилия в отношении женщин и детей; в ряде случаев жестокость этого насилия вызывает особую обеспокоенность" (пункт V.2.21). На основе многосекторального, комплексного подхода в докладе изложен ряд стратегических, законодательных, административных и других мер по искоренению такого зла, как существующее в стране насилие в отношении женщин, в том числе Стратегия предупреждения преступлений в рамках уголовного правосудия. В докладе также представлены статистические данные за период до 2006–2007 годов о сохранении широко распространенных случаев изнасилования (пункт V.4.3) и проявления других форм насилия в отношении женщин, в том числе насилия в семье (пункт V.2.11), а также о крайне низком проценте обвинительных приговоров, вынесенных за преступления против половой неприкосновенности (пункт V.4.24.1). В нем также сообщается об университетском исследовании, выявившем, что нескольких судей не вынесли минимальные обязательные приговоры лицам, совершившим насильственные преступления (пункт V.4.6). В этом контексте просьба объяснить логическое обоснование следующих задач Национального 365-дневного плана действий: сокращение числа изнасилований на 7–10% в год и увеличение доли обвинительных приговоров ежегодно на 10% (пункт V.2.16). Просьба также подробно изложить, удалось ли выполнить эти задачи с момента начала осуществления Национального 365-дневного плана действий в 2007 году, и, если это удалось сделать, то сообщить, какие меры были приняты для достижения этой цели. В докладе государства-участника приводятся несколько исследований основных причин насилия в отношении женщин, которые связаны со стереотипными представлениями. Просьба разъяснить, запланировано ли проведение государством-участником дальнейшего изучения высокого уровня насилия в отношении женщин, в том числе широкого распространения случаев изнасилования, прежде всего молодых девушек, для того чтобы эффективнее предотвращать насилие в отношении женщин, с учетом Общей рекомендации № 19 Комитета и его рекомендации, содержащейся в заключительных замечаниях в отношении государства-участника (пункт 124, A/53/38/Rev.1).

11. Просьба сообщить, были ли приняты административные или законодательные меры для обеспечения исполнения запретительных и охранных судебных приказов и применения законов о предварительном заключении в отношении лиц, предположительно совершивших преступления сексуального характера, особенно, когда существует опасность рецидива преступлений.

12. Просьба указать, существует ли какая-либо специальная инициатива или программа, касающаяся преступлений против половой неприкосновенности, совершенных в отношении женщин-лесбиянок и девушек-лесбиянок, которые, как сообщается, являются жертвами тяжких жестоких преступлений, связанных с изнасилованием и убийством, в некоторых случаях из-за вредного убеждения, существующего, согласно имеющейся информации, в некоторых общинах, что женщины-лесбиянки сменяют свою сексуальную ориентацию, если их изнасиловает мужчина. Просьба также предоставить информацию о 20 случаях убийства женщин-лесбиянок, зарегистрированных государством-участником в мае 2009 года, и о ходе их расследования и рассмотрения органами системы уголовного правосудия.

#### **Торговля людьми, эксплуатация проституции**

13. В докладе указаны многочисленные законы, согласно которым торговля людьми, особенно женщинами и девушками, квалифицируется в качестве уголовного преступления, а именно: Закон 2005 года о детях; новая редакция Закона 1957 года о преступлениях против половой неприкосновенности, известная как Закон 2007 года о внесении поправок в уголовное законодательство (преступления против половой неприкосновенности и смежные вопросы); Закон 1998 года о предупреждении организованной преступности; Закон 1998 года о беженцах; Закон 1998 года о насилии в семье; Закон 1957 года о преступлениях против половой неприкосновенности; Закон 1997 года об основных условиях занятости и поправки к Закону об уходе за детьми 1996 года (пункты 6.2 и 6.7). Просьба предоставить информацию о выполнении вышеупомянутых законов. Просьба предоставить также информацию о том, намерено ли государство-участник разработать всеобъемлющий законопроект, устанавливающий уголовную ответственность за торговлю людьми и включающий определение понятия преступления, связанного с торговлей людьми, и меры наказания, предусмотренные за это преступление.

14. Просьба более подробно описать меры, принятые для решения указанной проблемы отсутствия точных данных о масштабах торговли людьми, а также исследований вопросов и проблем, с которыми сталкиваются сотрудники правоохранительных и судебных органов при работе со случаями торговли людьми и привлечении виновных к ответственности (пункты 6.13 и 6.14). При ответе на этот вопрос просьба описать как проблему трансграничной торговли людьми, так и проблему торговли людьми внутри страны в сельских и городских районах.

15. В докладе (пункт 6.15) указано, что Национальный 365-дневный план действий по прекращению гендерного насилия уделяет внимание проблемам торговли женщинами и проституции. Просьба предоставить информацию о мерах, принятых государством-участником согласно этому плану действий, и других шагах, предпринятых для искоренения эксплуатации проституции женщин, в частности девушек, в том числе усилиях по декриминализации женщин, занимающихся проституцией, и оказанию поддержки женщинам, желающим прекратить занятие проституцией (см. пункт 6.18).

#### **Участие в политической жизни и участие в общественной жизни, временные специальные меры (пункт 1 статьи 4)**

16. Просьба указать, предусмотрена ли в Законе 1998 года о выборах или других соответствующих законодательных актах система квот или другие соответствующие временные специальные меры для обеспечения равного участия

женщин в политической деятельности, как это рекомендовано Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 128, A/53/38/Rev.1). Просьба также предоставить информацию о том, принимали ли политические партии помимо Африканского национального конгресса решения обеспечить равное представительство женщин в своих структурах, ответственных за принятие решений, а также в национальном парламенте и законодательных органах провинций (см. пункт 2.2).

17. Хотя в докладе содержатся статистические данные об участии женщин в деятельности политических органов и в процессе принятия решений на национальном и местном уровнях правительства, в нем нет полных данных о ситуации в провинциях. Просьба предоставить такие данные. Просьба также указать, охватывают ли предоставленные статистические данные о степени представленности женщин на государственной службе все уровни государственного управления: национальный, провинциальный и местный. Если они их не охватывают, просьба предоставить соответствующие статистические данные.

18. В связи с рекомендацией Комитета государству-участнику которая содержится в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 128, A/53/38/Rev.1), просьба подробнее описать усилия, предпринятые для изучения путей распространения систем квотирования на другие правительственные или назначаемые правительством органы в целях расширения в их деятельности участия женщин, а также решения проблемы низкой представленности женщин на разных уровнях судебной власти (см. пункты 7.10-7.12).

### **Образование**

19. В докладе утверждается, что процент отсева девочек из школ ниже, чем процент отсева мальчиков, что основной причиной отсева девочек является беременность и что Закон о южноафриканских школах 1998 года содержит четкие положения, касающиеся беременных учениц и студенток и наличия у них постоянного доступа к образованию. Просьба предоставить статистические данные о нынешнем показателе отсева девочек из школ и показателе повторного зачисления беременных девочек. Просьба также предоставить информацию о стратегиях государства-участника по искоренению гендерного насилия в учебных заведениях.

### **Занятость**

20. В докладе признается, что, хотя Закон 1998 года о равенстве в сфере занятости и Закон 2000 года о равенстве запрещают дискриминацию по признаку беременности, а Закон 1997 года об основных условиях занятости предусматривает сохранение рабочего места на время беременности и родов, нет четкого положения, касающегося оплаты на период отпуска по беременности и родам (пункт 2.11). В докладе также упоминается Белая книга о политике равных возможностей в сфере государственной службы (таблица 1), которая предусматривает оплату в полном размере отпуска по беременности и родам в течение четырех месяцев. Учитывая, что вопрос об оплате отпуска по беременности и родам как в государственном, так и в частном секторе тщательно рассматривался Комиссией по вопросам равенства в сфере занятости (пункт 2.11), просьба сообщить о полученных результатах, в частности о том, достигла ли Белая книга этапа законодательной процедуры и будет ли система оплаты отпуска по беременности и родам введена применительно к частному сектору.

21. Просьба предоставить информацию об итогах рассмотрения доклада по материалам исследования, касавшегося домашних работников, и результатах

последующего обсуждения введения минимальных ставок заработной платы для домашних работников, большинство которых составляют женщины (пункт 11.5).

22. Просьба уточнить также, в том числе путем предоставления имеющихся статистических данных, каким образом законы, регулирующие вопросы определения уровня заработной платы, способствовали увеличению заработка женщин, занимающихся традиционной для них профессиональной деятельностью (пункт 11.6), и указать проблемы, возникшие при попытке решить вопрос разницы в оплате труда мужчин и женщин и низкого уровня представленности женщин в некоторых профессиональных секторах. Каким статусом и какими функциями и полномочиями наделена Комиссия по проверке условий работы по найму при контроле прогресса, достигнутого в обеспечении соблюдения права о равном вознаграждении (пункт 11.22)?

### **Здравоохранение**

23. Просьба объяснить, какие меры и программы были приняты для решения обозначенной необходимости расширения доступа женщин к надлежащим и эффективным медико-санитарным услугам, особенно для девушек (пункт 30 резюме).

24. Просьба уточнить основу и логическое обоснование задач, поставленных в ежегодной национальной программе развития здравоохранения на 2007/08 год для обеспечения выполнения по крайней мере в 50% санитарных округов стратегии по обеспечению охвата каждого округа и охвата программой иммунизации более 90% населения в 70% округов. Просьба предоставить информацию о том, были ли выполнены эти задачи.

25. Просьба предоставить также информацию о мерах, принятых для выполнения десяти рекомендаций Доклада о проведении конфиденциального расследования случаев материнской смерти, в связи с которым Министерство здравоохранения государства-участника отметило необходимость достижения более осязаемых лучших результатов (пункты 12.16 и 12.17). При этом просьба сообщить об основных приоритетах по половому и гендерному признаку в области здравоохранения, которые содержатся в последующих годовых программах развития здравоохранения, и о результатах, достигнутых в этой области.

26. Просьба указать, удалось ли достичь поставленной Национальным советом Южной Африки по СПИДу цели обеспечить к 2011 году 80% лиц, живущих с ВИЧ, и их семей соответствующим комплексом услуг по лечению, уходу и оказанию помощи (пункт 12.34). Проводился ли дополнительный комплекс исследований для определения степени распространенности ВИЧ среди молодых беременных девушек (см. пункт 12.35) и каковы результаты? Просьба предоставить последние статистические данные о масштабах передачи инфекции от матери к ребенку. Просьба также подробнее описать усилия, предпринятые для расширения услуг по профилактике такой передачи, в том числе при участии неправительственных организаций, и сообщить, ожидается ли выполнение поставленной в Национальном стратегическом плане на 2007–2011 годы задачи сократить до менее чем пяти процентов количество новых случаев передачи инфекции (пункт 12.41.3; см. также пункты 12.36 и 12.38).

27. Просьба объяснить различия между провинциями Южной Африки в отношении показателей ВИЧ-инфицированных беременных женщин, получающих антиретровирусные препараты (диаграмма 5). Просьба предоставить также результаты среднесрочного обзора в разбивке по полу с целью выявления фак-

торов, объясняющих разрыв между числом пациентов, зарегистрированных для прохождения лечения запущенной формы ВИЧ-инфекции, и теми, кто в настоящее время действительно получает такое лечение (пункт 12.39), в том числе в связи с утверждением государства-участника о том, что стигматизация и дискриминация по-прежнему являются препятствиями, мешающими бороться с ВИЧ/СПИДом (пункт 12.42).

28. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет выразил обеспокоенность тем, что практике калечащих операций на половых органах женщин не уделяется достаточного внимания (пункт 133, A/53/38/Rev.1). Просьба указать, руководит ли Министерство здравоохранения и социального развития проведением исследований по оценке распространенности калечения женских половых органов в Южной Африке, как это изложено в докладе (V.4.14). Если подобные исследования проводились, сообщите, был ли принят какой-либо план действий по отмене такой практики. Просьба также сообщить о проведении дальнейших исследований других видов вредной традиционной практики (пункт V.4.20).

**Женщины, находящиеся в неблагоприятном положении, женщины, живущие в сельских районах, нищета**

29. В докладе отражены серьезные различия между провинциями Южной Африки по показателю доли земель, принадлежащих женщинам, по сравнению с мужчинами и доли женщин-бенефициаров программ в сфере земельной реформы, проводившейся с 1994 по 2007 год и уделявшей основное внимание сельским районам (таблицы 9 и 10). Просьба разъяснить эти различия между провинциями. Одной из указанных в докладе причин такой разницы по сравнению с мужчинами является положение Закона 1994 года о восстановлении прав на землю, которое предоставляло приоритет при возвращении земель, отдававшийся, в частности, предыдущим владельцам, лишенным таких прав по причине проведения политики апартеида, которые в большинстве случаев были мужчинами (пункты 14.5 и 14.34). Просьба указать, насколько данный закон был изменен в 2003 году и как это изменение повлияло на показатель доли земель, принадлежащих женщинам, которые живут в сельских районах.

30. В докладе сообщается о нехватке данных, представленных в разбивке по полу, об успехах, достигнутых в выполнении комплексных программ устойчивого развития сельских районов и бесплатного предоставления базовых услуг, и выражается надежда на то, что определение основ политики по вопросам местного самоуправления будет способствовать плановой подготовке данных, представленных в разбивке по полу (пункт 14.7). Просьба сообщить о достижениях в этой области.

31. Гражданское общество Южной Африки предложило создать национальный фонд для улучшения положения женщин (пункт VI.9) и другие формы финансовых ресурсов и механизмов в качестве средства расширения прав и возможностей женщин в целом и искоренения нищеты в частности, от которой особенно страдают женщины, находящиеся в неблагоприятном положении, в том числе женщины, живущие в сельских районах, женщины пожилого возраста и женщины-инвалиды. Государство-участник назвало такое целевое финансирование примером наилучшей практики с момента начала Национальной кампании борьбы с нищетой в 2008 году (пункты vi.12 и vi.14). Просьба сообщить о результатах поиска финансовых ресурсов и осуществления стратегий и программ в этих целях.

32. Просьба предоставить информацию о положении женщин пожилого возраста и женщин-инвалидов во всех областях, которые охватывает Конвенция.

**Брак и семейные отношения**

33. Просьба указать, какие стратегии и программы осуществляются для информирования женщин о риске и преимуществах различных существующих режимов имущественных отношений в браке, в том числе режима, предусмотренного Законом о признании традиционных браков. Какая защита предоставляется женщинам, состоящим в однополых браках и союзах, согласно Закону о гражданском союзе 2006 года?

**Поправка в пункт 1 статьи 20**

34. Просьба сообщить о любом прогрессе в отношении принятия поправки, внесенной в пункт 1 статьи 20 Конвенции, которая касается времени проведения заседаний Комитета.

---